Adventist Health 港安 Hong Kong Adventist Hospital · Tsuen Wan
香港港安醫院・荃灣

PULSE

PULSE - 2022 JUNE 六月號

19/F Integrated Unit (Low-Charge Beds) Commences Services in the First Quarter of 2022

19/F 綜合病房（低收費病床）已於2022年第一季正式投入服務

Established in May 1964, Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan (HKAH-TW) has flourished alongside the growth and development of New Territories West (NTW) over the past half century. In its mission to continuously improve the quality and scope of its one-stop specialist services while meeting the medical needs of the growing population in the New Territories, HKAH – TW is committed to regularly enhancing both its hardware and software. The hospital is pleased to announce that the new integrated unit on the 19th floor has commenced services in the first quarter of 2022, providing 62 more low-charge beds.

The new ward includes 14 four-person rooms and five two-person rooms, all of which feature high-tech equipment. A central monitoring system enables medical staff to closely monitor each patient and provide attentive care, while an electronic display system facilitates communication between members of medical staff. Designed with large glass windows that offer views of the outside scenery and invite generous amounts of natural light, the new ward allows patients to recover in a comfortable environment. Partitions between each bed provide an added sense of privacy for patients.

For more information, please call 2275 6688 or visit :
https://www.twah.org.hk/storage/media/Brochure/Updated_-_Low_charge_bed_Leaflet__-_3.pdf

香港港安醫院—荃灣成立於 1964 年，半個世紀以來，隨著新界西的發展及醫療資源緊絀的問題。荃灣港安配合及提供更優質全面的一站式專科醫療服務，以滿足新界西地區日益增長的醫療需求，本院多年來致力提升各種硬件及軟件配套。其中，擴建19樓樓層綜合病房工程已竣工，並已於2022年第一季投入服務，全院合共提供62張低收費病床。

位於19樓的綜合病房分別設有共14間四人病房及5間二人病房，本院亦引入多項新科技設備，特設有中央監察系統，確保醫護人員緊密關注每位病人的情況，以提供更即時更貼心的服務；本院亦設有電子屏幕系統，加強醫護之間的溝通。新病房樓層環境舒適，病房採用高採光的大玻璃設計，讓病人休養期間亦能欣賞窗外景色，病床之間亦放置了隔板，以保障病人的私隱。

如欲了解更多資訊，可致電2275 6688 查詢或瀏覽：
https://www.twah.org.hk/storage/media/Brochure/Updated_-_Low_charge_bed_Leaflet__-_3.pdf

720度Virtual tour 全景看房

Nurse Station 護士站
2-Bedroom 2人房
4-Bedroom 4人房

Hepatobiliary and Pancreatic Diagnostic and Treatment Services

肝膽胰臟檢查及治療服務

Multidisciplinary hepatology team provides comprehensive, one-stop treatment services

The Hepatobiliary and Pancreatic Diagnostic and Treatment Center at HKAH – TW provides multidisciplinary, one-stop hepatology services encompassing diagnosis, treatment, surgery, and postoperative follow-up, as well as referrals to chemotherapy and electrotherapy as needed.

Our medical team comprises specialist doctors and dedicated nursing staff from various specialties including surgery, clinical oncology, radiology, and dietetics, who work together to provide a full range of comprehensive treatments.

Comprehensive services

The hospital is committed to offering comprehensive services for patients with liver disease. Through choledochoscopy and 24-hour laboratory and diagnostic imaging services, our specialists are able to provide clinical diagnoses as well as appropriate and timely treatment to patients. Our medical team also aims to raise awareness of the importance of a healthy liver, gallbladder, and pancreas, and regularly releases health information addressing liver cancer prevention and overall liver health to the general public.

For more information, please call 2275 6688 or visit: https://www.twah.org.hk/en/centers/hepatobiliary-and-pancreatic-diagnostic-

and-treatment-service

跨專科肝臟醫療團隊　一站式治療全面服務

香港港安醫院 - 荃灣肝膽胰臟檢查及治療中心提供跨專科一站式健康服務，涵蓋診斷、手術及術後跟進，及按病況提供轉介化療、電療等服務。

各類治療均由專科醫生及專責護理人員組成，包括外科專科、臨床腫瘤科專科、放射科醫生、放射技師及營養師等，提供全方位跨專科的全人治療。

提供全面服務

本院致力為肝膽胰臟疾病患者提供全面服務，由本中心的專科醫生臨床診症，配備膽管鏡檢查、24小時化驗室及診斷影像服務協助診斷，以提供適切及時治療為宗旨，治療病人肝膽胰臟疾病。此外，專科團隊同時關注肝膽胰健康，定期推出健康資訊向廣大市民推廣預防癌症及相關護理知識。

如欲了解更多資訊，請致電2275　6688或瀏覽：https://www.twah.org.hk/tc/centers/hepatobiliary-and-pancreatic-diagnostic-and-treatment-service

---

A Warm Welcome to Our New Physician
歡迎精神科顧問醫生周樂怡醫生

周樂怡醫生
精神科顧問醫生
Dr. Chow Lok Yee
Consultant in Psychiatry

We are pleased to welcome Dr. Chow Lok Yee, the Consultant in Psychiatry to HKAH - TW.

Dr. Chow has 30 years of experience in the medical field. He graduated from the University of Hong Kong in 1991 and qualified as a specialist in psychiatry in 2000. He started his private practice in 2003, and has received training in child and adolescent psychiatry, old age psychiatry, and forensic psychiatry. He has practiced and received training at Kwai Chung Hospital, Castle Peak Hospital, Siu Lam Psychiatric Centre, Queen Mary Hospital, and Prince of Wales Hospital.

Outside of his medical practice, Dr. Chow has made significant contributions to his field. He was vice-chairman of the Hong Kong Society of Practicing Psychiatrists from 2006 to 2007 and from 2008 to 2009. Since 1995, he has given public lectures and published articles in newspapers to promote mental health awareness.

Dr. Chow looks forward to working with the hospital and providing quality healthcare services to patients and those in need.

For enquiries or to make an appointment, please call or visit our website:
Telephone: (852) 2275 6688
Website: www.twah.org.hk

我們歡迎精神科顧問醫生周樂怡醫生。

周樂怡醫生從醫三十年，他於1991年在香港大學畢業，2000年正式成為精神科專科醫生，2003年投身私人市場，成為私家精神科醫生。周醫生曾接受不同的專業領域訓練，包括兒童及青少年精神科、老人精神科及法醫精神科等，並於多間本地醫院包括葵涌醫院、青山醫院、小欖精神病治療中心、瑪麗醫院及威爾斯親王醫院接受臨床訓練及行醫。

除了醫治病患，周醫生亦為業界貢獻良多。他於2006至2007年，以及2008至2009年擔任香港精神病學學會（Hong Kong Society of Practicing Psychiatrist）副主席一職。除此之外，周醫生自 1995 年以來，亦曾多次向公眾發表演講並為報章撰寫文章，熱心向公眾推廣精神科教育。

周醫生十分期待日後與本院合作，竭盡所能服務病人及有需要的人士。

如欲預約或查詢，請致電與本院職員聯絡，或瀏覽本院網站。
電話：(852) 2275 6688
網址：www.twah.org.hk

Former Athlete Regains Footing Thanks to Charity Hip Surgery

髖關節疼痛影響活動能力 術後痛楚消失回復正常生活

免費為他進行手術
and arranged him for free surgery.

"The HKAH-TW team took good care of me. After the surgery, my hip joint is no longer in pain and I feel great! I'm so grateful to the hospital and the doctors."

In his prime, 76-year-old Uncle Lam was a high jump athlete and a physical education teacher. After retirement, he was still a keen sportsman, running up to 20 km a week.

Two years ago, he began noticing pain in his left hip joint and was later diagnosed with osteoarthritis. Walking or sitting for too long would bring aches and pains, and even sleeping was difficult. His daily life was greatly affected.

Due to the severity of his condition, doctors recommended that Uncle Lam undergo a hip joint replacement. However, even after two years within the public hospital system, he still found himself awaiting surgery. His savings, meanwhile, were insufficient for surgery at a private hospital.

Thankfully, Dr. Wong Sze Hung from the Health For All Foundation and Hong Kong Adventist Hospital Foundation became aware of his plight and promptly approved his case. Health For All arranged for three volunteer doctors to perform the surgery, while Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan offered a free ward and operating theater, and also waived hospital fees.

Uncle Lam, who has successfully completed his surgery and is back on his feet again, extends his heartfelt gratitude to the two foundations for their generosity.

Former High Jump Athlete Shares Hip Joint Replacement Surgery Experience with HKAHF & Health for All

For enquiries or donations, please call our hotline: 2276 7131 or visit https://www.hkahf.org.hk/funds_tw.php

林伯：「醫院工作人員照顧得好好，做完手術後，髖關節不再疼痛，現在感覺非常之快樂，感謝醫院、感謝醫生。」

今年76歲的林伯，年輕時是跳高運動員及體育老師，退休後仍熱衷於運動，每周跑步達20公里。不幸地，兩年前他左邊髖關節出現疼痛，確診患上退化性關節炎，平日步行及久坐，髖關節均傳來陣陣痛楚，即使睡覺亦備受折磨，日常生活自然大受影響。

病情嚴重，醫生建議他進行髖關節置換手術，林伯在公立醫院排期已屆兩年，仍未獲手術安排，積蓄亦不足以應付私家醫院的手術開支。

幸好，醫善同行（黃仕雄醫生）及港安醫院慈善基金得悉其苦況，快速審批他的個案，由醫善安排3位義務醫生負責手術，香港港安醫院－荃灣提供免費病房及手術室等設備。完成手術的林伯，衷心感謝兩基金援手，現時他已可如常坐立及行走，回復正常生活。

港安醫院慈善基金及醫善同行慈善髖關節置換手術

如欲查詢或捐款，可致電22767131 查詢或瀏覽： https://www.hkahf.org.hk/funds_tw.php

* * *

Copyright © 2022 Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan ,
All rights reserved.

Our mailing address is:
Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan,
199 Tsuen King Circuit, Tsuen Wan, N.T.

If you'd no longer like to receive this newsletter from Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan, click here to reply with unsubscribe newsletter in the subject line
若欲取消訂閱本院通訊內容，可按此取消訂閱連結，及發送電郵以作核實，我們將盡快為您取消訂閱。